

# auronic

Gebruiksaanwijzing - Powerbank 10000mAh

User Manual - Powerbank 10000mAh

Manuel d'utilisation - Batterie externe 10000 mAh

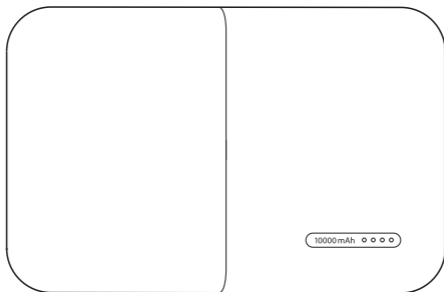
---

**NL:** p.2 - 7

Model/Modèle: AU3033

**EN:** p.8 - 13

**FR:** p.14 - 20



**CE RoHS**



CHN  
MADE IN CHINA



Lees de instructies  
Please read the manual  
Veuillez lire ce mode d'emploi

## Introductie

- Bedankt dat je hebt gekozen voor één van onze Auronic producten. Volg te allen tijde de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik. Mochten er vragen zijn over het product, neem dan contact met ons op via email: [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl)

## Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies

- ⚠ Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!
- ⚠ Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze goed!
- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan misbruik van de powerbank. Misbruik van de powerbank kan resulteren in persoonlijk letsel en schade aan het apparaat of producten die erop zijn aangesloten.
- Gebruik de powerbank alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Als de powerbank niet goed functioneert, gevallen en beschadigd is, lekt of andere abnormaliteiten vertoont, gebruik hem dan NIET en raadpleeg dan de Customer Service.
- Als de powerbank volledig opgeladen is, zet hem dan uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik alleen de kabels en accessoires van Auronic.
- Als de stroom tijdens het gebruik uitvalt, zet de powerbank dan direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verplaats het apparaat NIET door aan het snoer te trekken en draai het snoer NIET. Zorg ervoor dat je NIET over de laadkabel struikelt en dat de kabel NIET geknakt of gedraaid is, of vast zit.
- Dit apparaat is NIET geschikt voor kinderen of voor mensen met een fysieke of mentale beperking. Gebruik van het apparaat is alleen toegestaan als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.

- Gebruik en bewaar de powerbank buiten het bereik van kinderen.
- Haal de powerbank NIET uit elkaar, repareer en herstel het apparaat NIET. Dit kan schade aan het apparaat aanbrengen.
- Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Stuur de powerbank altijd naar servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je de powerbank aansluit.
- Controleer de kabels regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik de powerbank dan NIET en laat het netsnoer en/of de stekker vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik de powerbank NIET in de buurt van een bad, een douche, een zwembad, of bij een (was)bak gevuld met water.
- Zorg ervoor dat het apparaat NIET in contact komt met water.
- Dompel het apparaat NIET onder in water. Als er toch water in of op het apparaat komt, zet het apparaat dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Raak het apparaat en het stroomsnoer NIET met natte handen aan.
- Houd het apparaat uit de buurt van hitte en ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens. Stel de powerbank niet bloot aan zonlicht. De powerbank kan veilig opladen in temperaturen tussen 0°C - 45°C, veilig gebruikt worden in temperaturen tussen -10°C - 60°C, en opgeborgen worden in temperaturen tussen -20°C - 60°C.
- Dek de powerbank niet af als het aanstaat. Leg nooit kussen of dekens op het apparaat of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het apparaat leiden.
- Zorg ervoor dat je de powerbank NIET hard schudt, of op andere objecten/oppervlakken laat vallen.
- Doorboor de behuizing van de powerbank niet, dit kan kortsluiting veroorzaken.

- Berg NIET meerdere powerbanks op in dezelfde lade of dicht bij elkaar, dit kan kortsluiting veroorzaken.
- De powerbank ontladst als je deze een lange tijd niet gebruikt.
- Laad de powerbank elke drie maanden volledig op en laat hem volledig leeglopen om te zorgen dat de powerbank goed blijft functioneren.

## Ontvangen van Verzending

- Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt de apparatuur beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde verpakkingen om je klacht te onderbouwen.

## Inhoud Verpakking

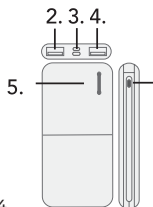
- Auronic Powerbank 10000mAh - Model AU3033  
EAN 8720195254997

### Bijgevoegde accessoires

- 1x Handleiding
- 1x Micro USB-kabel

## Producteigenschappen

### Productoverzicht



1. Aan-/uitknop
2. 2.4A output
3. Micro USB/Type-C
4. 2.4A output
5. Controleer de resterende laadtijd

Gewicht	217 gr.
Kleur	Zwart
Materiaal	ABS en plastic
Type Batterij	Lithium-ionbatterij
Input	Micro: 5V-2.4A   Type-C: 5V -2.4A
Output	2x USB-poort: 5V-2.4A
Vermogen	37 W
Oplaadtijd	± 5 uur (gebruik een 2A-adapter)
Temperatuur	Opladen: 0°C - 45°C, Gebruiken: -10°C - 60°C, Opbergen: -20°C - 60°C.
Compatibiliteit	Smartphone   E-reader   Actioncam   Tablet

### Overige Eigenschappen

- Inclusief LED-lichten die het batterijniveau aangeven;
- Beveiligd tegen kortsluiting en oververhitting; zodra je apparaat volledig opgeladen is, stopt de stroomtoevoer.

## Instructies voor Gebruik

- ⚠ Zorg ervoor dat het apparaat NIET in contact komt met water.
- ⚠ Gebruik alleen de originele kabels en accessoires.

### Powerbank opladen

1. Gebruik de originele USB-kabel met de micro USB-verbinding en doe deze in de micro USB-uitgang in de Powerbank.
2. Sluit de USB-kabel aan op een DC5V USB-oplader of een computer. De blauwe LED-lichten knipperen om aan te geven dat de powerbank opgeladen wordt. De vier lichten geven aan of de powerbank respectievelijk 25%, 50%, 75% of 100% opgeladen is. Zodra de powerbank volledig opgeladen is stoppen de lichten met knipperen.

### Elektrisch apparaat opladen

1. Controleer of de netspanning die op je elektrische apparaat aangegeven staat, overeenkomt met die van de DC5V output.
2. Sluit het elektrische apparaat aan met de originele oplaadkabel, en verbind het ene einde met het elektrische apparaat en het andere einde met de powerbank. De vier lichten geven aan of de powerbank respectievelijk 25%, 50%, 75% of 100% opgeladen is.

### Indicatie lege batterij

- Als slechts één van de blauwe lichten knippert, dan is de accu van de powerbank bijna leeg. Laad de powerbank tijdig op om schade te voorkomen.

## Onderhoud en Reiniging

- Maak de powerbank schoon met een droge, schone doek. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen, dit kan de powerbank beschadigen.

## Opslag

- Bewaar de powerbank op een droge, schone plek. Berg de powerbank niet op in temperaturen onder -20°C en boven 60°C.

## Weggooiën - Recyclen

- Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.

## Service en Garantie

- Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, schroom dan niet en stuur een e-mail naar [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl)
- Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen en de garantie dient binnen een periode van 2 jaar na de aankoopdatum geldend te worden gemaakt. Let op de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

## Disclaimer

- Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaf van redenen.

## Introduction

- Thank you for choosing our Auronic product! Please always follow the instructions for safe usage. If you have any questions about the product or experience any problems, please contact us by email: [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl)

## Warnings and Safety Instructions

⚠ Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children! Risk of suffocation!

⚠ Make sure to keep this user manual. Read the manual carefully before using your Auronic Powerbank!

- Be aware of the risks and consequences resulting from misuse of the powerbank. Misuse of the powerbank can result in personal injury, or destruction of the instrument/appliance/device and of the installations.
- Use the powerbank only for purposes described in this user manual.
- If the powerbank malfunctions, is dropped and (appears to be) damaged in any manner, or is leaking, do NOT use the PRODUCT and contact Customer Service.
- When the powerbank is fully charged, turn it off and unplug it from the powersource.
- Only use the cables and accessories provided by Auronic.
- Do NOT carry, pull the power bank by its cable. Make sure that you do NOT trip over the cable. The cable should not be kinked, trapped or twisted.
- This device should NOT be used by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or persons (including children) with lack of experience with and knowledge of the device, unless they are supervised or have been given instruction concerning the use by a person responsible for their safety.
- Use and store the powerbank out of the reach of children.

- Do NOT reconstruct, repair or disassemble the powerbank.
- This can damage the device. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the powerbank to the service centre for repairs.
- Make sure your outlet supplies the correct power voltage to avoid damage to the powerbank.
- Always check the USB cable and plug before using the powerbank. Do NOT operate the powerbank if the cord or plug are damaged. A damaged cord or plug must be replaced by a qualified person in order to avoid damages and personal injuries.
- Do NOT use the powerbank in or near a bath, shower, swimming pool, or over a basin filled with water.
- Make sure to prevent any contact with water. Do NOT submerge the powerbank in water. If water does get inside the casing, turn the powerbank off immediately and contact our customer service.
- Do NOT operate the device with damp or wet hands and do NOT touch the power cord with damp or wet hands.
- If the power fails during the massage, turn off the powerbank immediately and pull the plug from the socket.
- Keep the powerbank away from heat and areas where the surrounding temperature is relatively hot. Do NOT expose the powerbank to direct sunlight. The powerbank can be safely charged in temperatures between 0°C - 45°C, safely used in temperatures between -10°C - 60°C, and safely stored in temperatures between -20°C - 60°C.
- Do NOT cover the powerbank when it is switched on. Never put blankets or cushions on top of or against the powerbank.
- This poses a risk of fire, electric shock or injury.
- Make sure that you do NOT shake or hit the powerbank
- Do NOT use metal to pierce the power bank, this can cause a short circuit or spark.
- Do NOT store multiple powerbanks in the same drawer or close to each other, this can cause a short circuit.

- If you don't use the powerbank for an extended period of time, it will discharge. Charge and discharge the powerbank at least every three months to ensure its proper functioning.

## Receiving Your Shipment

- When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged packing container to substantiate your claim.

## Contents of Package

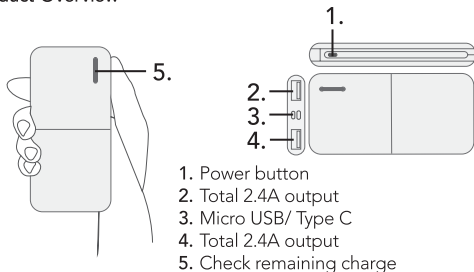
- Auronic Powerbank 10000mAh - Model AU3033  
EAN 8720195254997

### Included Accessories

- 1x User Manual
- 1x Micro USB Cable

## Product Features

### Product Overview



Weight	217 gr.
Colour	Black
Material	ABS and plastic
Battery Type	Lithium-ionbattery
Input	Micro: 5V-2.4A   Type-C: 5V -2.4A
Output	2x USB-port: 5V-2.4A
Power	37 W
Charging Time	± 5 hrs (use a 2A-adapter)
Temperature	Charging: 0°C - 45°C, Using: -10°C - 60°C, Storing: -20°C - 60°C.
Compatibility	Smartphone   E-reader   Actioncam   Tablet

### Other Features

- Including LED lights that indicate the battery level;
- Equipped with a short circuit and overload protection; When your device is fully charged, the supply voltage stops

## Operating Instructions

- ⚠ Make sure that the powerbank does NOT come into contact with water.
- ⚠ Only use the original cables and accessories.

### Charging the powerbank

1. Use the original USB cable with the micro USB connection and connect it to the powerbank's micro USB port.
2. Connect the USB cable to a DC5V charger or computer. The blue LED lights will flash to indicate that the powerbank is charging. The four lights indicate that the powerbank is charged respectively 25%, 50%, 75%, or 100%. When the powerbank is fully charged, the lights will stop flashing.

### Charging your electrical device

1. Check whether the charging voltage of the electrical device matches the DC5V output voltage of the mobile power supply.
2. Connect the electrical device with the original charging cable, connect one end to the electrical device, and the other end to the mobile power output on the powerbank. The four lights indicate that the powerbank is charged respectively 25%, 50%, 75%, or 100%.

### Low battery indication

- When only one of the blue lights flashes, the powerbank's battery is low. Charge the powerbank to avoid damage to the powerbank.

## Maintenance and Cleaning

- Clean the powerbank with a dry and clean cloth. Do not use water or cleaning agents, these can damage the powerbank.

## Storage

- Store the powerbank in a clean and dry place. Do not store the powerbank in temperatures Below -20°C and above 60°C.

## Disposal - Recycle

- Contribute to a cleaner living environment! This product is subject to the European Directive (EU) 2012/19/EU. Do not dispose of the powerbank with the household waste. For proper recycling, please contact your local authority or your household waste disposal service for further details on your nearest designated collection point.

## Service and Warranty

- If you need service or information regarding your product, please contact the Auronic Customer Support at [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl)

Auronic provides a 2 year warranty on its products. To obtain service during the warranty period, the product needs to be returned with a proof of purchase. Product defects have to be reported within 2 years from the date of purchase. This warranty does not cover: damages caused by misuse or incorrect repair; parts subject to wear; defects that the customer was aware of at the time of purchase; damages or defects caused by customer neglect; damages or defects caused by third parties.

## Disclaimer

- Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

## Introduction

- Merci d'avoir choisi ce produit de Auronic ! Suivez toujours les instructions pour une utilisation sûre. Si vous avez des questions sur le produit ou si vous rencontrez des problèmes, veuillez nous contacter par courrier électronique : [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl)
- La batterie externe de 10.000 mAh de Auronic recharge un iPhone X au moins trois fois. La batterie externe avec une batterie lithium-ion est assez petite pour votre poche et pèse uniquement 217 grammes. Vous pouvez charger la batterie externe via USB-C ou via Micro-USB. Les deux ports USB (5V - 2.4A USB) sont appropriés pour le chargement rapide de 2 appareils en même temps. Avec une protection de batterie interne et un témoin de l'état de batterie, la batterie externe est idéale pour toujours avoir avec vous comme batterie de secours !

## ⚠ Avertissements et consignes de sécurité

- ⚠ Veillez à ce que l'emballage soit tenu hors de portée des enfants ! Risque d'étouffement !
- ⚠ Veillez à conserver ce manuel d'utilisation. Avant d'utiliser votre batterie externe, lisez ce qui suit :
- Faites attention aux risques et aux conséquences liés à la maltraitance de la batterie externe. La maltraitance de la batterie externe peut entraîner des dommages corporels et des dégâts à l'appareil ou aux produits qui y sont reliés.
- Utilisez la batterie externe uniquement pour les buts indiqués dans ce manuel.
- Si la batterie externe ne fonctionne pas correctement ou si l'appareil est tombé ou endommagé, ne l'utilisez PAS et consultez le service à la clientèle.

- Une fois que la batterie externe est entièrement chargée, éteignez-la et retirez la fiche de la prise électrique.
- Utilisez uniquement les câbles et les accessoires fournis par Auronic.  
Ne déplacez PAS l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation et ne déformez PAS le cordon d'alimentation. Assurez-vous que vous ne trébuchez pas sur le cordon et que le cordon n'est PAS brisé, déformé ou accroché.  
Cet appareil n'est pas approprié pour les enfants ou les personnes ayant un handicap physique ou mental. L'utilisation de l'appareil est uniquement permise s'il y a un surveillant(e) présent(e) qui est responsable pour la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez et gardez la batterie externe hors de la portée des enfants.
- Ne démontez PAS la batterie externe. Ne réparez ou restaurez PAS l'appareil. Cela peut entraîner des dégâts à l'appareil. Pour votre propre sécurité, les pièces peuvent être remplacées uniquement par personnel de maintenance autorisé. Envoyez toujours la batterie externe à un centre de service pour des réparations pour prévenir des dégâts et des dommages corporels. Assurez-vous que la tension du réseau qui est indiquée sur l'image indication-modèle, correspond à celle de votre réseau électrique avant que vous branchiez la batterie externe.
- Contrôlez le cordon d'alimentation et la fiche régulièrement pour des signes de dommages ou d'usure. En cas de dommages ou d'usure, n'utilisez PAS la batterie externe et laissez remplacer ou réparer le cordon et / ou la fiche par personnel de maintenance autorisé.
- N'utilisez PAS la batterie externe à proximité d'un bain, une douche, une piscine ou un lavabo rempli d'eau. Assurez-vous que l'appareil n'entre PAS en contact avec de l'eau. Ne plongez PAS l'appareil dans l'eau. S'il entre quand même de l'eau sur ou dans l'appareil, éteignez l'appareil immédiatement et contactez notre service clientèle.  
Ne touchez PAS l'appareil et le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.



- En cas de coupure d'électricité lors de l'utilisation, éteignez la batterie externe immédiatement et retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Gardez l'appareil loin d'humidité, de chaleur, des espaces où la température est élevée et des sources de chaleur comme des fours. N'exposez pas la batterie externe à la lumière directe du soleil. La batterie externe peut être chargée en toute sécurité dans des températures entre 0°C - 45°C, peut être utilisée en toute sécurité dans des températures entre -10°C - 60°C et peut être rangée en toute sécurité dans des températures entre -20°C - 60°C.
- Ne couvrez pas la batterie externe quand c'est activé. Ne placez jamais de coussinets ou des couvertures sur ou près de l'appareil. Cela peut entraîner un risque d'incendie, une décharge électrique, des dommages corporels ou des dégâts à l'appareil.
- Assurez-vous que vous ne secouez pas trop fortement la batterie externe ou que vous ne la laissez pas tomber sur d'autres objets ou surfaces.
- Ne percez pas le boîtier de la batterie externe, cela peut entraîner un court-circuit.
- Ne rangez PAS plusieurs batteries externes dans le même tiroir ou trop près l'une de l'autre, cela peut entraîner un court-circuit.
- La batterie externe se décharge si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Chargez la batterie externe chaque trois mois, laissez-le décharger entièrement pour vous assurer que la batterie externe continue à fonctionner correctement.

## Recevoir la livraison

- Contrôlez si le contenu de la boîte correspond au bon de livraison quand vous recevez la livraison. Informez votre fournisseur s'il manque des pièces. Quand il semble que l'équipement est endommagé, portez immédiatement plainte au transporteur et lui donnez une description détaillée des dommages. Gardez les emballages endommagés pour étayer votre plainte.

## Contenu de la boîte

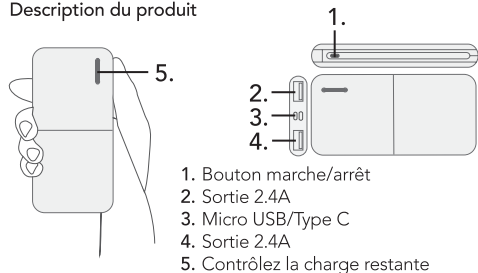
- Auronic Batterie externe 10000 mAh - Modèle AU3033  
EAN 8720195254997

### Accessoires inclus

- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Câbles micro USB

## Caractéristiques du produit

### Description du produit



1. Bouton marche/arrêt
2. Sortie 2.4A
3. Micro USB/Type C
4. Sortie 2.4A
5. Contrôlez la charge restante

Taille	9,85 X 6,5 X 2,5 cm
Poids	217 gr
Couleur	Noir
Matériel	ABS et plastique
Type de batterie	Lithium-ion
Tension d'entrée	Micro : 5V-2.4A Type C : 5V-2.4A

Tension de sortie	2x port USB : 5V-2.4A
Puissance Nominale	37W
Temps de chargement	± 5 heures (utilisez un adaptateur 2A)
Température	Charger : 0°C - 45°C, Utiliser : -10°C - 60°C, Ranger : -20°C - 60°C
Compatibilité	Smartphone   Liseuse   Caméra d'action   Tablette

#### Autres caractéristiques

- Avec témoins LED qui indiquent le niveau de batterie ;
- Protégé contre un court-circuit et la surchauffe ; une fois que votre appareil est entièrement chargé, l'alimentation électrique s'arrête.

#### Instructions d'utilisation

- ⚠ Ne touchez PAS l'appareil et le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- ⚠ Utilisez uniquement les câbles et les accessoires fournis par Auronic.

#### Charger la batterie externe

1. Utilisez le câble USB original avec la connexion micro USB et branchez-le à la sortie micro USB de la batterie externe.
2. Branchez le câble USB à un chargeur USB de DC5V ou à un ordinateur. Les lumières LED clignotent pour indiquer que la batterie externe se recharge. Les quatre lumières indiquent si la batterie externe est chargée à 25 %, 50 %, 75 % ou à 100 %. Une fois que la batterie externe est entièrement chargée, les lumières arrêtent de clignoter.

#### Charger un appareil électrique

1. Contrôlez si la tension du réseau qui est indiquée sur votre appareil électrique, correspond à celle de la sortie DC5V.
2. Branchez l'appareil électrique avec le câble de chargement original et branchez l'une des extrémités à l'appareil électrique et l'autre extrémité à la batterie externe. Les quatre lumières indiquent si la batterie externe est chargée à 25 %, 50 %, 75 % ou à 100 %.

#### Témoin de faible batterie

- Si un seul des lumières bleues clignote, la batterie externe est presque entièrement déchargée. Chargez la batterie à temps pour éviter des dégâts.

#### Entretien et nettoyage

- Nettoyez la batterie externe avec un chiffon humide. N'utilisez PAS d'eau ou de produits de nettoyage, cela peut endommager la batterie externe.

#### Stockage

- Rangez la batterie externe dans un endroit propre et sec. Ne la rangez pas dans des lieux soumis à des températures au-dessous de -20°C ou au-dessus de 60°C.

#### Élimination - Recyclage

- Contribuez à un environnement de vie plus propre ! Ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Ne jetez pas la batterie externe avec les ordures ménagères. Pour un recyclage approprié, veuillez apporter le produit à un point de collecte désigné. Veuillez contacter le service d'élimination des déchets ménagers local pour obtenir de plus amples informations sur le point de collecte désigné le plus proche.



## **Service et garantie**

- Si vous avez besoin d'un service ou d'informations concernant votre produit, veuillez contacter le service clientèle de Auronic à l'adresse [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl)

Auronic offre une garantie de 2 ans sur ses produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers.

## **Clause de non-responsabilité**

- Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.